

ترجمہ و تبيين

اللمعة الكاشفة

جلد اول

مترجمين

محمد رضا شبخیز

محمد جواد عندلیبی

علی چراغی

لیلا عسگری

سرشناسه	: شهید اول، محمد بن مکی، ۷۳۴ - ۷۸۶ ق.
عنوان و نام پدیدآور	: ترجمه و تبیین اللعة الدمشقیة / محمد بن مکی (شهید اول)؛ مترجمان محمدرضا شبخیز... [و دیگران]
مشخصات نشر	: تهران: کتاب آوا، ۱۳۹۷
مشخصات ظاهری	: ج. ۲، ۳۸۳
شابک	: شابک دوره: ۱-۳۱۴-۳۴۶-۶۰۰-۹۷۸ شابک جلد ۱: ۷-۳۱۲-۳۴۶-۶۰۰-۹۷۸
یادداشت	: فارسی - عربی
یادداشت	: مترجمین محمدرضا شبخیز، محمدجواد عندلیبی - علی چراغی - لیلا عسگری
یادداشت	: چاپ سوم
شناسه افزوده	: شبخیز، محمدرضا، ۱۳۶۷ مترجم
رده‌بندی کنگره	: الف ۱۳۹۵ ۴۱۸۰۴۱/ش BP۱۸۲/۳
رده‌بندی دبویی	: ۲۹۷/۳۴۲
شماره ثبت کتاب ملی	: ۴۵۵۲۵۶۷

ترجمه و تبیین اللعة الدمشقیة

(جلد اول)



انتشارات کتاب آوا

مؤلف:	محمد بن مکی (شهید اول)
ترجمه و تبیین:	محمدرضا شبخیز - محمدجواد عندلیبی - علی چراغی - لیلا عسگری
ویراستار:	علی چراغی
ناشر:	کتاب آوا
نوبت چاپ:	سوم - تابستان ۱۳۹۷
شمارگان:	۱۰۰۰ نسخه
قیمت:	۳۰۰۰۰ تومان
شابک:	۷-۳۱۲-۳۴۶-۶۰۰-۹۷۸
شابک دوره:	۱-۳۱۴-۳۴۶-۶۰۰-۹۷۸
نشانی مرکز پخش:	تهران، خیابان انقلاب، خ ۱۲ فروردین، بن بست حقیقت، پلاک ۴، طبقه دوم
نشر کتاب آوا	شماره‌های تماس: ۶۶۹۷۴۱۳۰ - ۰۷۹۹۳۰ - ۶۶۹۷۴۶۴۵

فروشگاه اینترنتی: www.avabook.com

نشانی فروشگاه: اسلامشهر، خیابان صیاد شیرازی، روبروی دانشگاه آزاد، جنب دادگستری

شماره تماس: ۵۶۳۵۴۶۵۱

کلیه حقوق و حق چاپ متعلق به کپی برداری، طرح روی جلد و عنوان کتاب، با توجه به قانون حمایت حقوق مؤلفان و مصنفان و هنرمندان برای انتشارات کتاب آوا محفوظ است و متخلفین تحت پیگرد قانونی قرار می‌گیرند.

مقدمه

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سپاس خدایی را که او را آخر وجود است، بی آنکه اولی بر او پیشی بگیرد یا آخری پس از او باشد.

سپاس خدایی را که نور شاحتش را به قلب ما تابانید و شکرش را بر وجودمان الهام فرمود. دروازه بی پایان دانش به پروردگارین را، بر ما گشود و ما را به وادی پر فیض توحید خالصانه اش راهبری نمود و از هلاکت در ورطه گمراهی و شک بازمان داشت.

کتاب شریف «اللمعة الدمشقية» از مشهورترین کتب فقهیه شیعه است که به جهت جامعیت این اثر، سال‌های زیادی است که در حوزه‌های علمیه و دانشگاه‌ها تدریس می‌شود.

این کتاب نوشته شیخ شمس الدین محمد ابن مکی عاملی معروف به شهید اول است که علمای بزرگی را در کلاس درس خود پرورش داده و در محضر اساتید بزرگ آن زمان همچون محقق حلی پرورش یافته است.

حاکم خراسان از شهید اول خواسته بود تا به خراسان بیاید و مرجع دینی مردم خراسان باشد تا مردم سؤالات دینی خود را از او بپرسند؛ لیکن شهید اول به دلایلی پیشنهاد او را نپذیرفت و به جای آن، کتاب لمعه را نوشت و به خراسان فرستاد تا مردم از این کتاب در هنگام بروز سؤالات دینی بهره ببرند. مشهور فقها و مورخین معتقدند که شهید اول این کتاب را در هفت روز در زندان نوشته است. شرح‌های گوناگونی بر کتاب لمعه نوشته‌اند که معروف‌ترین آنها شرحی از شهید ثانی با عنوان «الروضة البهية في شرح اللمعة الدمشقية» است.

ترجمه‌های زیادی برای کتاب شریف اللمعة الدمشقية نوشته شده است و تمامی آنها شایسته تقدیر و سپاس هستند؛ اما نظراتی در جهت آموزش و یادگیری بهتر و ساده‌تر کتاب شریف اللمعة الدمشقية همواره در ذهن داشتم که خداوند توفیق عطا فرمودند و توانستم به این امر مهم اقدام کنم. مهم‌ترین ویژگی‌های این ترجمه عبارتند از:

۱- ترجمه تمام مباحث به زبان ساده و روان.

۲- توضیح و تبیین عبارات مشکل.

۳- اءاب گذاری متن عربی.

۴- تطبیق مباحث با مواد قانونی.

امیدوارم این اثر مورد قبول خداوند متعال قرار بگیرد؛ و بتواند برای خوانندگان محترم، شمر ثمر واقع گردد.

محمد رضا شب‌خیز

شهر مقدس قم

فهرست مطالب

۱۴.....	کتاب الطهارة
۲۱.....	فصل اول: وضو
۲۵.....	فصل دوم: غسل
۴۰.....	فصل سوم: تیمم
۴۳.....	کتاب الصلوة
۴۴.....	فصل اول: تعداد نمازها: واجب و مستحب
۴۶.....	فصل دوم: نماز هفت شرط دارد
۵۶.....	فصل سوم: چگونگی خواندن نماز
۶۴.....	فصل چهارم: دیگر مستحبات نماز
۶۶.....	فصل پنجم: کارهایی که نمازگزار باید آنها را ترک کند
۶۸.....	فصل ششم: دیگر نمازهای واجب
۷۵.....	فصل هفتم: احکام وارد شدن إخلال (نقص) در نماز
۸۰.....	فصل هشتم: احکام قضای نماز
۸۳.....	فصل نهم: نماز خوف (نماز ترس)
۸۵.....	فصل دهم: نماز مسافر
۸۷.....	فصل یازدهم: نماز جماعت
۹۲.....	کتاب الزکاة
۹۲.....	فصل اول: شرایط زکات دهندگان
۹۸.....	فصل دوم: زکات تجارت
۱۰۰.....	فصل سوم: گفتار در مصرف زکات و مستحقین آن
۱۰۴.....	فصل چهارم: زکات فطره
۱۰۷.....	کتاب الخمس

۱۱۲	کتاب الصوم
۱۲۸	کتاب الحج
۱۲۸	فصل اول: شرایط حج
۱۳۷	فصل دوم: انواع حج
۱۴۱	فصل سوم: میقات ها
۱۴۳	فصل چهارم: اعمال عمره
۱۵۶	فصل پنجم: اعمال حج
۱۶۹	فصل ششم: کراهه های احرام
۱۷۷	فصل هفتم: مانع شدن بیماری و دشمن
۱۸۰	کتاب الجهاد
۱۸۲	فصل اول: جنگ و کیفیت آن
۱۸۵	فصل دوم: تعطیل کردن جنگ
۱۸۷	فصل سوم: غنیمت جنگی
۱۸۹	فصل چهارم: احکام شورشگران
۱۹۰	فصل پنجم: امر به معروف و نهی از منکر
۱۹۴	کتاب الکفارات
۲۰۰	کتاب النذر و توابعه
۲۰۴	کتاب القضاء
۲۲۲	کتاب الشهادات
۲۲۲	فصل اول: شاهد و شرایط او
۲۲۷	فصل دوم: اقسام حقوق
۲۲۹	فصل سوم: شهادت بر شهادت
۲۳۱	فصل چهارم: رجوع از شهادت
۲۳۴	کتاب الوقف
۲۴۲	کتاب العطیه
۲۴۷	کتاب المتاجر

٢٤٨	فصل اول: موضوعات تجارت
٢٥٤	فصل دوم: عقد بیع و آداب آن
٢٧١	فصل سوم: خرید و فروش حیوان
٢٧٤	فصل چهارم: خرید و فروش میوه جات
٢٧٨	فصل پنجم: بیع صرف
٢٨٢	فصل ششم: بیع سلف (بیع سَلَم)
٢٨٥	فصل هفتم: اقسام بیع
٢٨٨	فصل هشتم: ربا
٢٩١	فصل نهم: خیرات
٣٠١	فصل دهم: احکام خرید و فروش
٣١٢	کتاب الدَّيْن
٣٢٠	کتاب الرَّهْن
٣٣٢	کتاب الحَجَر
٣٣٨	کتاب الضَّمان
٣٤٢	کتاب الحِوَالَة
٣٤٦	کتاب الکِفَالَة
٣٥٠	کتاب الصَّلَح
٣٥٦	کتاب الشَّرْکَة
٣٦٠	کتاب المُضَارَبَة
٣٦٤	کتاب الوَدِیْعَة
٣٦٩	کتاب الغَارِیَة
٣٧٣	کتاب المُرَارَعَة
٣٧٩	کتاب المُسَاقَاة